

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968.

21 DÉCEMBRE 1967.

PROJET DE LOI

relatif à la répartition des réserves des caisses
d'épargne régionales d'Eupen et de Malmédy.

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DES FINANCES (1)
PAR M. PARISIS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Pendant la période de guerre l'occupant avait arbitrairement annexé une partie du territoire national. Il y fit procéder à l'échange des monnaies et à la transformation du statut des établissements d'épargne.

Lors de la libération, un nouvel échange de monnaies de Reichsmark en francs belges dut avoir lieu. Ces établissements d'épargne créés par l'occupant et mis en liquidation durent procéder à un échange de l'expression monétaire des dépôts. L'objet du présent projet est de régulariser ces opérations.

Cette régularisation se fait d'une double manière : d'une part, le projet de loi répare une omission des arrêtés-loi des 28 octobre 1944 et 28 juin 1946 en décidant que les réserves des caisses d'épargne d'Eupen et de Malmédy, existant au 30 septembre 1944, seront converties au taux de 10 FB pour 1 RM; d'autre part, le projet considère que les réserves des Caisses d'épargne constituées par les communes sont aussi des avoirs des communes.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Merlot.

A. — Membres : MM. Dequae, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisis, Posson, Saintraint, Scheyven. — Boeykens, Cools (A.), Detiège, Merlot, Simonet, Terwagne, Van Daele, Vandenhove. — Ciselet, Corbeau, Delruelle, Evrard, Waltniel. — Van der Elst.

B. — Suppléants : MM. Cooreman, De Gryse, Dupont, Goeman, Peeters. — Boutet, Brouhon, Paque (S.), Vanthilt. — Hubaux, Mergam, Pede. — Babylon.

Voir :

527 (1967-1968) : N° 1.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

21 DECEMBER 1967.

WETSONTWERP

betreffende de verdeling van de reserves van de
gewestelijke spaarkassen van Eupen en Malmédy.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIEN (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER PARISIS.

DAMES EN HEREN,

Gedurende de oorlog had de bezetter een deel van het Belgische grondgebied eigenmachtig geannexeerd. Hij voerde er een muntomwisseling door en wijzigde het statuut der spaarinstellingen.

Bij de bevrijding diende een nieuwe muntomwisseling van Reichsmark in Belgische frank te worden doorgevoerd. Daar de door de bezetter opgerichte spaarinstellingen in likvidatie verkeerden, diende de monetaire benaming van de deposito's veranderd te worden. Dit ontwerp wil genoemde operaties regulariseren.

Deze regularisatie geschiedt op tweeërlei wijze : enerzijds herstelt het wetsontwerp een tekortkoming van de wetsbesluiten dd. 28 oktober 1944 en 28 juni 1946, doordat het voorschrijft dat de reserves van de Spaarkassen van Eupen en Malmédy die op 30 september 1944 bestonden, zullen worden omgezet tegen de koers van 10 BF voor 1 RM; anderzijds worden de reserves van de door de gemeenten opgerichte Spaarkassen door het ontwerp beschouwd als zijnde eveneens bezit van de gemeenten.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Merlot.

A. — Leden : de heren Dequae, Kiebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisis, Posson, Saintraint, Scheyven. — Boeykens, Cools (A.), Detiège, Merlot, Simonet, Terwagne, Van Daele, Vandenhove. — Ciselet, Corbeau, Delruelle, Evrard, Waltniel. — Van der Elst.

B. — Plaatsvervangers : de heren Cooreman, De Gryse, Dupont, Goeman, Peeters. — Boutet, Brouhon, Paque (S.), Vanthilt. — Hubaux, Mergam, Pede. — Babylon.

Zie :

527 (1967-1968) : N° 1.

Comme les avoirs des communes auprès des établissements de crédits situés en territoire annexé avaient été convertis au taux de 1 RM = 10FB, le projet considère que les réserves des Caisses d'épargne constituées par les communes seront échangées au même taux.

On ne peut que se réjouir de ce que les faits d'échanges entérinés par le présent projet, ont été réalisés il y a plusieurs années grâce à la diligence des parlementaires de l'arrondissement.

La question des statuts des établissements d'épargne transformés ou créés par l'ennemi reste à résoudre. Suite à l'interprétation du Conseil d'Etat, il faut considérer que les statuts de la « Kreis- und Stadtparkasse Eupen », caisse créée par décret allemand sous l'occupation, sont invalidés.

La répartition des réserves de cette caisse aura lieu sur base des statuts d'avant-guerre, c'est-à-dire :

$\frac{3}{8}$ pour la ville d'Eupen (« Städtische Sparkasse Eupen »);

$\frac{5}{8}$ pour les communes garantes de la « Bezirkssparkasse », à l'exclusion d'Eupen.

Les articles et l'ensemble du projet ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,

A. PARISIS.

Le Président,

J. MERLOT.

Aangezien de tegoeden van de gemeenten bij de kredietinstellingen in het ingelijfde gebied waren omgezet tegen de koers van 1 RM = 10 BF, stelt het ontwerp voor dat de reserves van de door de gemeenten opgerichte Spaarkassen tegen dezelfde koers zullen worden uitgewisseld.

Men kan er zich slechts over verheugen dat de omwisselingen die door het onderhavige ontwerp worden bekrachtigd, ettelijke jaren geleden door toedoen van de parlementsleden uit het arrondissement werden doorgevoerd.

Blijft nog de kwestie van de statuten van de spaarinstellingen welke door de vijand zijn omgevormd of opgericht. Overeenkomstig de interpretatie van de Raad van State moeten de statuten van de « Kreis- und Stadtparkasse Eupen », welke tijdens de bezetting bij een Duitse verordening werd opgericht, als vervallen worden beschouwd.

De verdeling van de reserves van deze kas zal plaats hebben overeenkomstig de vooroorlogse statuten, en wel als volgt :

$\frac{3}{8}$ voor de stad Eupen (« Städtische Sparkasse Eupen »);

$\frac{5}{8}$ voor de gemeenten die instaan voor de « Bezirkssparkasse », met uitsluiting van Eupen.

De artikelen en het ontwerp in zijn geheel werden eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

A. PARISIS.

De Voorzitter,

J. MERLOT.